

1 E hënë, 22 maj 2023

2 [Seancë e hapur]

3 [Të akuzuarit hyjnë në sallën e gjyqit]

4 [I akuzuari Krasniqi paraqitet përmes
5 videolidhjes]

6 --- Seanca fillon në orën 09.00

7 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES Z. SMITH: [Përkthim] Znj.

8 Sekretare e Seancës, ju lutem thërrisni çështjen.

9 SEKRETARJA E GJYKATËS: [Përkthim] Të nderuar Gjykatës,
10 kjo është çështja KSC-BC-2020-06, Prokurori i Specializuar
11 kundër Hashim Thaçit, Kadri Veselit, Rexhep Selimit dhe Jakup
12 Krasniqit.

13 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Faleminderit.

14 Mirëmëngjes, të gjithëve.

15 Z. Thaçi, z. Veseli dhe z. Selimi janë të pranishëm në
16 sallën e gjyqit. Ndërkohë që z. Krasniqi vazhdon të na ndjekë
17 përmes videolidhjes.

18 Përpara sesa të fillojmë me seancën e sotme, Trupi
19 Gjykses dëshiron që të trajtojë një çështje organizimi që ka
20 të bëjë me provën materiale P90.

21 Znj. Sekretare, a mund të siguroj që kur caktohen numrat
22 e provave materiale që kanë të bëjnë me Dëshmitarin 3165, me
23 dëshminë e tij dhe provat materiale të lidhura që përmban P90
24 të merret parasysh rregulla 154 përpara deklaratës. Ndërkohë
25 që, për aq sa është e mundur, numrat e provave materiale do të

1 duhet që të ndjekin numrin e provave materiale të caktuar
2 dokumente të cilat janë paraqitur nga Prokuroria.

3 Ju lutem, a mund të na thotë numrin ERN të provës
4 materiale përkuese për procesverbal, ju lutem.

5 SEKRETARJA E GJYKATËS: [Përkthim] Deklarata e cila
6 aktualisht ka numrin P90 do të mbetet me këtë numër. Ndërkohë
7 që prova materiale të lidhura, të përmbajtura në të, pra,
8 domethënë, prova e parë është ERN U008-7583 dhe përkthimi
9 përkues në anglisht do të marrë numrin P90-01. Provat e
10 lidhura me ERN U0032253 dhe përkthimet në anglishte do të jenë
11 provë materiale P90.2. Ndërkohë që ERN U0087585 do të marrë
12 numrin e provës materiale P90.3. Ndërkohë që ERN U0032255 do
13 të bëhet provë materiale me numrin P90.4.

14 Këto janë të gjitha, të nderuar Gjykatës.

15 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Sa i takon
16 masave mbrojtëse që kanë të bëjnë me Dëshmitar 40355. Ju lutem
17 znj. Sekretare, mund të na çoni në seancë private.

18 [Seancë private]

19 [Seancë private teksti i fshirë]

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8 [Seancë e hapur]

9 SEKRETARJA E GJYKATËS: [Përkthim] Të nderuar Gjykatës,
10 jemi tani në seancë publike.

11 Z. ROBERTS: [Përkthim] Të nderuar Gjykatës, ndërkohë që
12 po presim, dua që të kalojmë pak në seancë private në mënyrë
13 të tillë që të shpjegojmë disa prej kodeve që dëshiroj që të
14 përdor gjatë marrjes në pyetje [REDAKTUAR] dhe pastaj do të
15 kalojmë përsëri në seancë publike.

16 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Në rregull.
17 Do qëndrojmë për pak çaste në seancë publike kur të vijë
18 dëshmitari dhe pastaj do kalojmë në seancë private për të bërë
19 shpjegimet që kërkuat.

20 [Dëshmitari vijon dëshminë]

21 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Mirëmëngjes,
22 Dëshmitar. Më dëgjoni?

23 DËSHMITARI: Po. Mirëmëngjes.

24 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Sot do të
25 vazhdojmë me marrjen në pyetje nga avokati i z. Selimi.

1 Personi që do t'ju marrë në pyetje është z. Roberts i cili
2 është i ulur në mes të sallës.

3 Ju kërkoj që t'i jepni përgjigje pyetjeve thjesht me
4 përgjigje të qarta. Në qoftë se nuk e kuptoni pyetjen, ju
5 lutem na thoni dhe avokati do ta sqarojë pyetjen.

6 Gjithashtu, ju lutem kujtoni që të thoni se cila është
7 baza e njohurive, fakteve dhe rrethanave mbi bazën e të cilave
8 do të pyeteni.

9 Ju kujtoj se jeni nën detyrimin për të treguar të
10 vërtetën ashtu siç është deklaruar prej jush në deklaratën
11 solemne. Gjithashtu, ju lutem kujtohuni që të flisni përpara
12 mikrofonit dhe të prisni pesë sekonda përpara sesa të jepni
13 përgjigje në mënyrë të tillë që t'ju kapin përkthyesit.

14 Nëse e keni të nevojshme që të merrni pushim, ju lutem na
15 thoni për të bërë organizimet e nevojshme.

16 Ju lutem, mos flisni më në qoftë se ju kërkoj që të mos
17 flisni më ose në qoftë se do shikoni që do të ngre dorën siç
18 kam bërë, për shembull, të enjten.

19 Z. Roberts, dëshironi që këtë pjesë ta organizojmë në
20 seancë publike apo jo?

21 Z. ROBERTS: [Përkthim] Po. Nuk do të zgjasë më shumë sesa
22 disa minuta.

23 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Për mbrojtjen
24 e dëshmitarit dhe identitetit [REDAKTUAR] do të kalojmë në
25 seancë private.

1 Kështu që, znj. Sekretare, na kaloni në seancë private ju

2 lutem.

3 [Seancë private]

4 [Seancë private teksti i fshirë]

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dëshmitari: W03165 (Vijon) (Seancë private)
Pyetje të palës tjetër z. Roberts

Faqe 7

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19 [Seancë e hapur]

20 SEKRETARJA E GJYKATËS: [Përkthim] Të nderuar Gjykatës,
21 jemi në seancë publike.

22 Z. ROBERTS: [Përkthim]

23 PY. Pas pyetjeve të bëra nga avokati i z. Veseli të enjten e
24 shkuar, ju thatë ose i dhatë dëshmitë tuaja lidhur me dëmtimet
25 që i janë shkaktuar në fshatrat përreth nga forcat serbe. A e

1 mbani mend të keni dhënë shpjegime të kësaj natyre?

2 PË. Ndoshta i kam dhënë, po këto dëmtime janë bë pas
3 bombardimeve të NATO-s në vitin 1999.

4 PY. Po thua, pra, po flasim për fshatrat rreth e qark fshatit
5 tënd, jo fshatin tënd, po flasim për fshatrat përreth të cilat
6 përsuan shumë dëmtime djegie dhe vrasje. Bëhet fjalë për
7 ofensivën e verës së korrikut, gushtit dhe shtatorit 1998,
8 kështu?

9 PË. Në korrik, gusht, shtator 1998 nuk ka pasë dëmtime aq të
10 mëdhaja. Ka pasë aty-këtu pak, po nuk ka pasë dëmtime në
11 territor tonin, domethënë, jo veç në fshat tem, po dhe në
12 rreth tonin.

13 PY. Pavarësisht raporteve ushtarake që t'u treguan javën që
14 shkoi, ti vazhdon që të thuash që ka pasur pak dëmtim apo pak
15 shkatërrim në këto fshatra ose në fshatrat rreth e qark
16 fshatit tuaj në gusht dhe në shtator të vitit 1998, kështu,
17 për të qenë të qartë?

18 PË. Po.

19 PY. A ke udhëtuar përreth këtyre fshatrave, domethënë, për të
20 parë se cila ishte situata, a e ke parë me sytë tuaj situatën
21 në këto fshatrat përreth?

22 PË. Po.

23 PY. Kur ke udhëtuar përreth gjatë asaj periudhe, se kam
24 përshtypjen që ke thënë gjatë marrjes në pyetje nga Prokuroria
25 që kryesisht ke qëndruar në fshatin tënd, domethënë, në gusht,

1 në shtator të vitit 1998.

2 PË. [REDAKTUAR]

3 [REDAKTUAR]

4 [REDAKTUAR]

5 [REDAKTUAR]

6 [REDAKTUAR]

7 PË. Nuk më kujtohet.

8 PY. A ke parë refugjatë në atë zonë, rreth e qark, të cilët
9 ishin të detyruar të largoheshin?

10 PË. Po, ka pasë [REDAKTUAR]

11 [REDAKTUAR]

12 [REDAKTUAR]

13 [REDAKTUAR] ata nuk janë kthy napër shtëpia.

14 ZNJ. MAYER: [Përkthim] Të nderuar Gjykatës, a mund të
15 kalojmë në seancë private, ju lutem, për një çast?

16 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Në rregull.

17 Kalojmë në seancë private.

18 [Seancë private]

19 [Seancë private teksti i fshirë]

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19 [Seancë e hapur]

20 SEKRETARJA E GJYKATËS: [Përkthim] Të nderuar Gjykatës,
21 jemi në seancë të hapur.

22 Z. ROBERTS: [Përkthim]

23 PY. Dëshmitar, lidhur me pozicionin D, na the javën e shkuar
24 që ka pasur vrasje dhe djegie. A të kujtohet kjo?

25 ZNJ. MAYER: [Përkthim] Kundërshtoj. Kam përshtypjen që

1 atij iu lexuan raportet rreth zonave përreth, por nuk është se
2 tha dëshmitari në mënyrë të shprehur që ka parë gjëra të tilla
3 në zonën përreth.

4 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Po. Kjo ju
5 lutem sqaroheni sesi e mësoi këtë gjë dëshmitari.

6 Z. ROBERTS: [Përkthim]

7 PY. Z. Dëshmitar, si mësove ti që kishte pasur djegie dhe
8 vrasje në zonën përreth?

9 Z. ROBERTS: [Përkthim] Dhe për Prokurorinë është
10 transkripti me numër reference 4380.

11 DËSHMITARI: [REDAKTUAR]

12 [REDAKTUAR]

13 [REDAKTUAR]

14 [REDAKTUAR]

15 [REDAKTUAR]

16 [REDAKTUAR] Në

17 atë kohë në korrik, gusht, nuk ka pasë kallje rreth tonit. Nuk
18 ka pasë kallje masive, domethënë, të fshatra.

19 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] [REDAKTUAR]

20 [REDAKTUAR]

21 [REDAKTUAR]

22 Z. ROBERTS: [Përkthim]

23 PY. Dhatë dëshmi javën që shkoi që u kyçët në UÇK në fund të
24 korrikut 1998 dhe më pas ke qenë ushtar në fshatin tuaj deri
25 në fund të shtatorit 1998. A të kujtohet ta kesh thënë këtë

1 gjë?

2 PË. Po.

3 PY. Pas përfundimit të shtatorit, ti nuk ishe më ushtar për
4 një muaj dhe pastaj u ktheve përsëri si ushtar në fund të
5 tetorit, fillimin e nëntorit, kështu ka qenë?

6 PË. Po.

7 PY. A të duhej ty ndonjë leje ose autorizim që të largoheshe
8 nga vendi ku shërbeje?

9 PË. Po aty jena dalë veç roje të fshatit, çka jena tu bë
10 ushtria, me ndërrime e kemi pas dhe jena shku napër shtëpia. E
11 kam kry ndërrimin edhe jam shku, kur e kam kry ndërrimin, jam
12 shku në familje, në shtëpi.

13 PY. Për muajin tetor 1998 kur nuk ishe më ushtar i UÇK-së,
14 këtë e vendose vetë me dëshirën tënde. Nuk është se të duhej
15 autorizimi i ndonjë personi që të mos ishe më pjesëtar i UÇK-
16 së, kështu?

17 PË. Në tetor mbasi më ka ndodhë rasti është duht me nejt në
18 familja për ngushëllime që a kanë gjindja. Dhe ke na a kanë
19 zakon që janë ardhë një kohë të gjatë për ngushëllime, afër
20 një muaj ditë kam nejt unë, gati për ditë, kam nejtun në
21 familje tuj prit gjind.

22 PY. Më pas kur u rikyçe, u rikyçe në atë momentin që ishte më
23 i përshtatshmi sipas mendimit tënd, kështu?

24 PË. Jo. U kyça kur u ndërpre pamja. U mbyll pamja, atëherë më
25 erdhën dhe prapë më thanë që "Je i lirë për me ardhë me u kyç,

1 që do me u kyçun në mbrojtje të fshatit me ushtarë të fshatit
2 me bë roje në fshat".

3 PY. Kjo ka qenë në nëntor, pasi nuk ishe më ushtar i UÇK-së
4 për një muaj më përpara, kështu?

5 PË. Po.

6 PY. Po njerëz të tjerë nga ju që bënit roje në fshatin tuaj,
7 a u ç'kyçën nga UÇK-ja dhe pastaj u ribashkuan përsëri me UÇK-
8 në më vonë?

9 PË. Po ashtu ka qenë edhe me këta. Nuk janë shkyç një muaj
10 ditë, po kur pas ofensivës janë shku napër shtëpi njëherë deri
11 kun janë tubu prapë. Po tash nuk e di me data.

12 PY. A ka pasë ndonjë persona nga jashtë fshatit tuaj që ka
13 ardhur në fillim të marsit, mars, prillit 1998, që erdhi për
14 të mbrojtur fshatin tuaj, domethënë, dikush nga jashtë fshatit
15 që erdhi për të mbrojtur fshatin tuaj në mars apo prill 1998?

16 PË. Nuk më kujtohet. Nuk e di.

17 PY. A jeni në dijeni të ndonjë personi që u ç'kyç nga UÇK-ja
18 gjatë asaj periudhe që u ç'kyçët dhe juve, megjithëse ju u
19 ç'kyçët për një muaj, a ka pasur persona që kanë qëndruar
20 jashtë UÇK-së ose janë ç'kyçur nga UÇK-ja për periudha më të
21 gjata sesa një muaj?

22 PË. Nuk e di.

23 PY. A kishte pasoja në qoftë se një pjesëtar i UÇK-së
24 largohej ose dëshironte që të largohej dhe thjesht dorëzonte
25 armën dhe nuk luftonte më, kishte pasoja për këtë person?

1 PË. Nuk muj me u përgjigj. Nuk e di.

2 PY. Ti ke dhënë dëshmi që personi nga i cili ke marrë armën
3 ishte shumë i lodhur për të vazhduar për të vazhduar për të
4 luftuar, kështu?

5 PË. Po.

6 PY. Dhe nuk është se kishte ndonjë pasojë për këtë person për
7 faktin që ishte shkëput nga UÇK-ja, kështu?

8 PË. Nuk e di. A ka pasë a jo, nuk e di.

9 PY. A u rikyçën apo a u kyçën përsëri në UÇK këta persona
10 pasi ju dhanë juve armën? A është kjo çfarë na ke thënë në
11 dëshminë më përpara?

12 PË. Më duket. Më duket se është kyç prapë. Po s'jam i sigurtë
13 kur.

14 PY. Në rregull. Në qoftë se iu rikyç kjo provon që nuk kishte
15 pasoja që dikush, për shembull, vendoste që të ç'kyçej nga
16 UÇK-ja për një periudhë dhe pastaj pas një periudhe vendoste
17 që të kyçej përsëri, kështu?

18 PË. Nuk e di. Ndoshta dhe ka pasë leje. Nuk muj me të thënë
19 kurrgjë për atë persona ose për atë punë. Ndoshta dhe ka pasë
20 ndonjë leje, po unë nuk e di.

21 PY. Por në njësitin tuaj dhe në UÇK, me çfarë keni kuptuar
22 juve, domethënë, në njësitin tuaj dhe pjesëmarrja në njësitin
23 tuaj dhe në UÇK ishte tërësisht vullnetare, apo jo?

24 PË. Po.

25 PY. Ju dëshmuat që duhet të siguronit vetë uniformën dhe që e

1 keni pagu vetë uniformën gjatë kohës që keni qenë ushtar,
2 kështu?

3 PË. Po.

4 PY. Dhe nuk keni marrë asnjë pagesë për shërbimin që keni
5 kryer dhe që mund të largoheshit në çdo pikë që ju e shikonit
6 të përshtatshme për t'u larguar kështu?

7 PË. Nuk e kam marrë asnjë pagesë. Edhe kur është ardhë lajmi
8 me u tërhek, nuk jam tërhek veç unë, po jena tërhek të gjithë
9 çka kena qenë aty. Nuk jam tërhek vetëm unë si individ, po të
10 gjithë kush jena, kenë qenë aty na ardhë lajmi me u tërhek.

11 PY. Por si individ, si ushtar individ i UÇK-së, ti mund të
12 largoheshe nga UÇK-ja në çdo pikë që vendosje ti dhe nuk do të
13 kishte pasoja mbi ty, domethënë, ishte një zgjedhje personale,
14 ishte një zgjedhje vullnetare, domethënë, ju mund të bëheshit
15 pjesëtar i UÇK-së kur donit dhe mund të largoheshit kur donit,
16 kështu?

17 PË. Nuk ma merr mendja që ka qenë bash kështu, se me u largu
18 unë pa kurrgjë, nuk ka kanë e mirë dhe nuk ka kanë e ndershme
19 me u largu unë. Unë për vete nuk muj me të thënë, nuk muj me
20 të dhënë përgjigje në këtë punë. Unë nuk jam largu unë. Tash
21 për tjerët nuk muj, nuk di çka kanë ba.

22 PY. Lidhur me marrëdhënien tuaj me komandantin e UÇK-së në
23 fshatin tuaj ose udhëheqësin e UÇK-së në fshatin tuaj, a ju
24 kujtohet të keni folur lidhur me marrëveshjen që e përmendëm
25 pak më përpara?

1 PË. Jo, unë nuk kam qenë aty kur është bërë marrëveshja. Nuk
2 kam qenë në atë tubim unë. Nuk më kujtohet që kam qenë në atë
3 tubim.

4 PY. Por ti na the gjatë dëshmisë javën që shkoi që komandanti
5 lokal i UÇK-së kishte organizuar takimin që çoi në këtë
6 marrëveshje, kështu?

7 PË. Po.

8 PY. Dhe kjo leje ose ky miratim ishte shumë i rëndësishëm për
9 ju, apo jo, ose për fshatarët që morën pjesë në atë takim?

10 PË. Po kjo kur fshatarët i kanë tubu dhe i kanë, ju kanë
11 dhënë këtë të drejtë, unë nuk kam çka të diskutoj atë. S'un e
12 anuloj, as s'un e propozoj. Domethënë, ajo ka ndodhun. Janë
13 tubu fshatarët, janë tubu ushtria, i kanë thënë do të shkoni
14 edhe kaq edhe janë shku.

15 PY. Por me sa di ti, komandanti në fshatin tënd nuk kishte
16 nevojë për miratimin e ndokujt tjetër në mënyrë që të jepte
17 leje për këtë marrëveshje, kështu?

18 PË. Nuk e di. A ka bërë pyetje na i kënd a jo, nuk e di.

19 PY. Ju nuk e dini në qoftë se ai duhej që ta raportonte këtë
20 dikujt tjetër apo në qoftë se duhej të kërkonte ndonjë
21 autorizim lidhur me një marrëveshje që, në fakt, ishte shumë e
22 rëndësishme?

23 PË. Nuk e di. Nuk e di këtë punë.

24 PY. Duke marrë parasysh dëmet, shkatërrimet, vrasjet që u
25 përmendën lidhur me pozicionin D edhe pse - sipas dëshmisë

1 tuaj, nuk është se ishin shumë të pranishme - në fshatrat
2 lokalë, a është e pranueshme të thuhet që kishte një inat
3 potencial të mundshëm ndërmjet fshatrave lidhur me këtë
4 marrëveshje?

5 PË. Nuk e di.

6 PY. Ose në qoftë se nuk kishte ndonjë inat a kishte ndonjë
7 lloj xhelozie për shkak të faktit që marrëveshja donte të
8 thoshte që fshati juaj nuk do të kishte të njëjtin fat si
9 fshatrat e tjerë?

10 PË. Nuk e di.

11 PY. Në vizitën tuaj, në vizitat që keni bërë në diskutimet në
12 fshatrat e tjerë kur shkove që t'i vizitoje, a e biseduat
13 ndonjëherë, a doli ndonjëherë kjo gjë si temë?

14 PË. Jo.

15 PY. Po vetë marrëveshja nuk ishte sekret, apo jo? Besoj se na
16 the që ishin me qindra bashkëfshatarë që kishin rënë dakord që
17 delegacioni të merrte pjesë në këto bisedime që rezultuan në
18 këtë marrëveshje, kështu?

19 PË. Po.

20 PY. Thua që ka mundësi që disa nga fshatrat rreth e rrotull
21 të kenë ditur që ekzistonte kjo marrëveshje, apo jo?

22 PË. Besoj që e kanë ditë.

23 PY. Më konkretisht dëshmove, për reagimin e personit numër 4,
24 por nuk e di nëse ishte në favor apo kundër marrëveshjes dhe
25 as nuk mund të na thuash në qoftë se ishte i mërzitur për këtë

1 marrëveshje. Mban mend që fole për këtë javën e kaluar?

2 PË. Po këto, unë nuk i kam dëgju, po e ka cekë numri 4 që do
3 ja bëj një të keqe këtij fshatit.

4 PY. Po personi numër 4 nuk e zë në gojë fare marrëveshjen apo
5 jo, në deklaratën tuaj, sipas asaj që thoni ju?

6 PË. Po nuk e kam dëgju unë.

7 PY. Pra, ti nuk e di nëse mërzitja e tij apo zemërimi i tij
8 ka ndonjë farë lidhje me marrëveshjen, apo jo?

9 PË. Nuk e di.

10 PY. Kalojmë tani tek tema e dytë. Jemi në seancë të hapur,
11 bëni kujdes ju lutem me emrat dhe me vendet dhe përpiqu të
12 përdorësh kodet. Kjo ka lidhje me ditën konkrete ku personi
13 numër 1 u kidnapua.

14 Të jemi të qartë, do të flasim edhe më vonë, ne nuk po e
15 vëmë në dyshim që kanë ardhë burra të maskuar, kanë hyrë në
16 fshat dhe e kanë kidnapuar personin numër 1. Jemi të qartë ne
17 për këtë. Ne thjesht duam të sqarojmë se çfarë dëshmie ke
18 dhënë ti lidhur me këtë ngjarje.

19 Pikë së pari, the që të gjithë këta burrat ishin me
20 maska. Kishin maska të plota që u mbulonin komplet, komplet
21 fytyrën dhe ju dukeshin vetëm sytë?

22 PË. Po edhe goja.

23 PY. Pra, kishim marrë masa ekstreme që të mos i njihnit, apo
24 jo, jo vetëm ti por edhe të tjerët në fshat?

25 PË. Sigurisht.

1 PY. Edhe pse ishe pak metra larg tyre - dhe më duket se në
2 dëshmi the që e kape një prej tyre - ti s'mund ta identifikojë
3 se maskat ishin kaq të plota sa që nuk u dalloje dot tiparet,
4 apo jo?

5 PË. Nuk kam mujt me dallu.

6 PY. Edhe the se kishin uniforma të zeza. Dua të jem i qartë
7 nëse e kam kuptuar siç duhet. Uniformat nuk ishin identike,
8 apo jo? Ishin thjesht tesha të zeza. Këtë deshe të thojë?

9 PË. Tesha të -- me uniforma të zeza, po.

10 PY. Po ishin identike këto teshat apo ishin thjesht tesha të
11 zeza një me xhaketë të zezë, një me pulovër të zezë, një me
12 pantallona të zeza?

13 PË. Ishin identike. Shka kam pa unë identike, domethënë,
14 tashti nuk e di. Nuk e di çka, qysh i kanë pasë. Shembull
15 shoferin s'e kam unë. Qëta ça i kam pa unë, i kanë pasë
16 identike.

17 PY. Dhe këto uniformat identike mund të bliheshin thjesht ose
18 mund të qepeshin thjesht, sepse thjesht tesha të zeza ishin,
19 uniforma të zeza, apo jo?

20 PË. Nuk e di ku i kanë marrë.

21 PY. Dhe nuk e di në qoftë se ata ishin thjesht ishin anëtarë
22 të policisë ushtarake thjesht sepse kishin veshur këto
23 uniforma, apo jo?

24 PË. Po. Edhe ata i bëjshin. Policia ushtarake bëjshin kesi
25 uniforma të zeza, domethënë, të njëjta gati, identike kanë

- 1 qenë, veç që këta kanë qenë dhe në emblemë të UÇK-së atë ditë,
2 PY. Dhe dëshmi kur ju pyeti Mbrojtja e z. Thaçi për emblemën,
3 nuk do t'i hyj në hollësi kësaj pjese. Po sa i takon
4 uniformave konkrete, duke pasur parasysh faktin që thjesht
5 ishin disa uniforma të zeza, ti nuk mund të thuash që ata
6 ishin individë apo persona të policisë ushtarake sepse mbanin
7 këto uniformat e zeza, nuk mund ta thuash me siguri, apo jo?
8 PË. Po, nuk muj me ditë tashti a kanë qenë policë ushtarakë
9 me uniforma apo kanë qenë ushtarë nuk e di unë. Unë i kam pa
10 me tesha të zeza dhe me emblemë të UÇK-së edhe me maska. Unë
11 tash nuk e di çfarë pozicioni kanë pasë aty.
12 PY. Në thelb ti e pranon që mund të kishte qenë kushdo me një
13 uniformë të zezë?
14 PË. Jo, kushdo nuk ka mujt me kanë ashtu.
15 PY. Po ashtu dhatë dëshmi se nuk ishit tek pozicioni A kur
16 arritën burrat e armatosur, e maskuar - më falni - dhe nuk i
17 ke dëgjuar asnjëherë këta burra të thonin që duam të flasim me
18 personin 6, kështu?
19 PË. Unë s'i kam dëgju. S'kam qenë aty.
20 PY. Pra, ti nuk e di me siguri pse donin të flisnin këta
21 burrat e maskuar me personin 6, apo jo?
22 PË. Jo, nuk e di.
23 PY. Ti nuk e di nëse kërkuan të shihnin ndonjë person tjetër
24 veç personit 6, kështu?
25 PË. Po këta e kanë kërkua personin 6 dhe nuk e kanë lënë me

1 dalë, domethënë, nuk muj me -- nuk e di më anejna pse e kanë
2 kërku atë ose pse e kanë marrë numrin 1. Nuk muj me ditë unë
3 këto. Po numrin 1 nuk e kanë leju dhe numri 1 është, për me
4 zbutë gjendjen, me zbutë situatën, ju ka thanë që "Hajt
5 shkojmë këtë anë. Dhe unë do t'ju bi numrin 6 dhe bisedojmë në
6 odë. Edhe nuk a problem çka do që kërkonit ju japim, i sqarojmë
7 aty".

8 PY. Edhe njëherë. Ti s'ishe i pranishëm vetë atje fizikisht
9 kur u bë ky muhabet.

10 PË. Jo.

11 PY. Ti vajte më pas?

12 PË. Jo.

13 PY. Informacioni që more lidhur me këtë bisedë të erdhi nga
14 bisedat që pate më pas me personin 2, 3 dhe bashkëfshatarët e
15 tjerë, kështu?

16 PË. Po.

17 PY. A diskutove apo a ke diskutuar gjatë 20 viteve të fundit
18 me bashkëfshatarë të tjerë dhe me personat 2 dhe 3 rregullisht
19 lidhur me këtë ngjarje?

20 PË. Po, kena bisedu. Kena bisedu gjatë numrit 1 pse u
21 ekzekutu. Nuk kena bisedu unë pse janë shku, a pse i ka çu
22 fshati. Me këto tema nuk kena bisedu. Po veç rreth vrasjen
23 kena bisedu.

24 PY. Po duhet ta kenë diskutuar vazhdimisht çfarë ndodhi para
25 se të shkoje ti atje dhe se çfarë të tregoi 2 dhe 3 lidhur me

1 ato që kishin parë vetë dhe që kishin dëgjuar, kështu?

2 PË. Si the dhe një herë? Ka mundësi?

3 PY. Patjetër. Po duhet ta kesh diskutuar vazhdimisht çfarë
4 ndodhi para se të shkoje ti vetë te pozicioni A me personin 2
5 dhe 3, pra, me këta duhet ta kesh diskutuar vazhdimisht çfarë
6 ndodhi para se të shkoje ti vetë në pozicionin A, kështu?

7 PË. Po, kena. Këtë temë e kena disku, domethënë, si ka ndodhë
8 rasti. Qysh ka ndodhë. Qysh e kanë marrë. Veç qëto kena
9 diskutu. Kena, mbas vrasjes kena diskutu, se para vrasjes
10 s'kam mujt me diskutu unë.

11 PY. E kuptoj qartë. E ke diskutuar shpesh qysh kur ndodhi kjo
12 ngjarja me personin 2 dhe 3 dhe me bashkëfshatarët e tjerë që
13 ishin aty në atë kohë.

14 PË. Po.

15 PY. Unë jam kurioz nëse është e mundur ose nëse ti e pranon
16 se nuk mund të thuash konkretisht se çfarë ka ndodhur atë ditë
17 kur i krahason me atë që të është treguar më vonë sepse kanë
18 kaluar 20 vjet. Pra, a e pranon që është e mundshme që nuk e
19 bëni dot një ndarje të qartë lidhur me atë që di vetë ti
20 konkretisht dhe atë që të kanë treguar?

21 PË. Nuk muj me t'u përgjigj. S'di si ta shpjegoj këtë.

22 PY. Kërkoj ndjesë për mikrofonin.

23 Sa i takon kidnapimit. Ti e di që burrat e maskuar që
24 morën numrin 1 e morën nga fshati, po nuk e di me siguri nëse
25 janë të njëjtët persona përgjegjës për vrasjen e këtij personi

1 se nuk ke qenë i pranishëm kur ka ndodhur, kështu?

2 PË. Gjindja me maska kanë marrë numrin 1, 2 dhe 3. 2 dhe 3 i
3 kanë zbrit edhe kanë vazhdu rrugën. Edhe unë mbas tyne jam
4 nisë në at një gjindjen që e kanë bë vrasjen.

5 PY. Që të jemi të qartë. Se pikërisht këtu doja të dilja, ti
6 nuk e di 100 për qind, s'mund të jesh i sigurtë, se kjo
7 gjindja që mori personin 1 janë të njëjtët që e kanë vrarë se
8 ti nuk ke qenë atje kur ka ndodhur, kështu?

9 PË. Po, nuk kam qenë unë. Prezent s'kam qenë. Unë s'kam qenë
10 prezent.

11 PY. Megjithëse ndonjëherë mund të jetë e dukshme, por në të
12 njëjtën kohë, ti nuk mund ta dish me siguri dhe ti nuk mund ta
13 dish, nuk mund të thuash që fleta u vendos nga të njëjtët
14 persona që kidnapuan numrin 1, kështu?

15 PË. Unë kur kam shku e kam gjet të vramë edhe letrën e kam
16 gjet aty. Nuk muj me të thënë kurr gjë.

17 PY. E kuptova. Por nuk e di me siguri, domethënë, ti e di që
18 këto kanë ndodhur, ama nuk e di 100 për qind që burrat e
19 maskuar ishin përgjegjës për të dyja këto gjëra.

20 PË. Mu ma merr mendja se pas atyne tjerë nuk ka pasë. Vetë
21 s'kam qenë prezent, por përpos tyne, nuk besoj që ka pasë të
22 tjerë.

23 PY. Në rregull.

24 Z. ROBERTS: [Përkthim] Të nderuar Gjykatës, tani më duhet
25 të kaloj në seancë private për pyetjet e radhës, u përpoqa të

1 bëja sa më shumë pyetje në seancë publike.

2 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Në rregull.

3 Sekretare, na kaloni ju lutem në seancë private.

4 [Seancë private]

5 [Seancë private teksti i fshirë]

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W03165 (Vijon) (Seancë private)
Pyetje të palës tjetër nga z. Roberts

Faqe 25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dëshmitari: W03165 (Vijon) (Seancë private)
Pyetje të palës tjetër nga z. Roberts

Faqe 27

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dëshmitari: W03165 (Vijon) (Seancë private)
Pyetje të palës tjetër nga z. Roberts

Faqe 28

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dëshmitari: W03165 (Vijon) (Seancë private)
Pyetje të palës tjetër nga z. Roberts

Faqe 29

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4 [Seancë e hapur]

5 SEKRETARJA E GJYKATËS: [Përkthim] Jemi në seancë publike,
6 të nderuar Gjykatës.

7 Pyetje të palës tjetër Znj. Alagendra:

8 ZNJ. ALAGENDRA: [Përkthim]

9 PY. Dëshmitar, do t'ju bëj disa pyetje. Mund të ketë disa
10 mbivendosje në data dhe deklarata që keni dhënë më përpara,
11 megjithatë do t'i marrim njëra pas tjetrës.

12 Ju thatë që u kyçët në UÇK më 24 korrik 1998. E saktë,
13 kështu është?

14 PË. Po.

15 PY. Kjo ndodhi sepse erdhi një ushtar në orën 2.00 të
16 mëngjesit që kërkonte përforcime, kështu jeni kyçur në UÇK, a
17 është e saktë kjo?

18 PË. Po.

19 PY. Dëshmuat se nëse nuk kishit armë, këtë thatë më datë 18
20 maj, pra, në qoftë se nuk kishit armë dhe në qoftë se nuk do
21 të kyçeshit në UÇK, nuk do ju duhej që të përgatisnit ose të
22 qepnit një uniformë, a të kujtohet kjo?

23 PË. Po.

24 PY. Kur e bëre uniformën?

25 PË. Uniformën e kam bë unë, nuk më kujtohet data saktë, ma

1 herët

2 PY. Përpara datës 24 korrik apo pas kësaj date?

3 PË. Para. Po nuk e di saktë sa ditë.

4 PY. Pra, përpara datës 24 korrik, kështu?

5 PË. Po. Nuk e di datën e saktë një ditë, dy ndoshta. E jam
6 përgatit, jam kanë veç tu pritë me thirrur. Po nuk mujt me
7 ditë në datë.

8 PY. Në rregull. Po ti e konfirmon që uniformën e bërë gati
9 përpara sesa të kyçeshe në UÇK, kështu?

10 PË. Po.

11 PY. Në kohën që përgatite uniformën, po armën e kishe?

12 PË. Po.

13 PY. A jeni në dijeni në qoftë se dhe persona të tjerë kishin
14 edhe uniformë edhe armë përpara sesa të kyçeshin në UÇK?

15 PË. Nuk e di.

16 ZNJ. ALAGENDRA: [Përkthim] Të nderuar Gjykatës, do kërkoj
17 që të kalojmë në seancë private.

18 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Për mbrojtjen
19 e dëshmitarit dhe identitetit të tij, le të kalojmë në seancë
20 private.

21 [Seancë private]

22 [Seancë private teksti i fshirë]

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dëshmitari: W03165 (Vijon) (Seancë private)
Pyetje të palës tjetër nga znj. Alagenda

Faqe 35

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5 [Seancë e hapur]

6 SEKRETARJA E GJYKATËS: [Përkthim] Jemi në seancë publike,
7 të nderuar Gjykatës.

8 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Mund të
9 vazhdoni.

10 ZNJ. ALAGENDRA: [Përkthim]

11 PY. Të enjten ti përmende një ankesë që ke bërë më datë 22
12 shkurt të vitit 2000, ja the këtë avokatit të z. Thaçi. A të
13 kujtohet ky dokument? Është dokumenti me numër identifikimi
14 SPOE0067703. Ndërkohë që versioni në shqip është dokumenti
15 SITF0031587.

16 ZNJ. ALAGENDRA: [Përkthim] Të nderuar Gjykatës, jemi në
17 seancë publike por prova materiale nuk duhet të tregohet në
18 publik. Thjesht për të qenë e sigurtë.

19 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Në rregull.
20 Na thotë Sekretaria që kështu do të jetë, pra, nuk do të
21 tregohet në publik prova.

22 ZNJ. ALAGENDRA: [Përkthim]

23 PY. Kur ju tregua ky dokument, ju thatë që nuk ju kujtohej se
24 sa ka qenë data saktësisht kur e keni bërë këtë ankesë, kështu
25 ka qenë?

1 PË. Nuk më kujtohet data saktë.

2 PY. Në rregull. Thjesht dua që të konfirmoj. Kjo është një
3 ankesë që e ke bërë ti personalisht, apo jo?

4 PË. Sigurisht, mund me kanë.

5 PY. Në këtë ankesë, ju thoni që numri 1 është marrë nga UÇK-
6 ja nga shtëpia e tij, kështu është? Këtë thoni në këtë
7 dokument, apo jo?

8 PË. Po këtu thoj, po këtu ka mujt me bë gabim përkthyesi se
9 nuk është e vërtetë që është marrë në shtëpi, po ndoshta
10 ndonjë gabim ka mujt me ndodhë te përkthimi.

11 PY. Në rregull. Pra, e konfirmoni që ai nuk është marrë nga
12 shtëpia, kështu?

13 PË. Po.

14 PY. A mund të jetë e saktë që ju nuk i keni parë personat me
15 maska që e kanë marrë numrin 1? Po ju kanë thënë fshatarët që
16 kanë qenë personat me maska që kanë marrë numrin 1?

17 PË. Unë i ka pa do, i kam pa me maska, po nuk i kam pa të
18 gjithë.

19 PY. Sa vetë keni parë me maska?

20 PË. Nuk më kujtohet dy, tre i kam pa unë. Po tash nuk jam i
21 sigurtë janë ka dy a tre.

22 PY. Keni dhënë shumë dëshmi ku keni thënë që keni parë katër
23 veta me maska. A ju kujtohet kjo?

24 PË. Po, ndoshta. Nuk e di tashti unë sa ka pasë aty, po unë
25 me dy jam ballafaqu ma shumë tashti. Ka pasë ndoshta edhe

1 tjerë tuj shku mbrapa, po nuk jam i sigurtë me i cekë me numra
2 të saktë.

3 PY. Në rregull. Dhe më herët sot konfirmuat që nuk keni qenë
4 i pranishëm kur ka ndodhur vrasja [REDAKTUAR]? Nuk e keni parë
5 me sytë tuaj këtë gjë? Numrin 1.

6 PË. Jo, në vrasje nuk kam qenë.

7 PY. Pajtoheni me mua, Dëshmitar, që ju nuk identifikoni
8 konkretisht ndonjë individ si personi i cili e ka marrë numrin
9 1 apo që e ka vrarë atë, është kështu apo jo?

10 PË. Nuk muj me ditë saktë me emër.

11 PY. Pra, lidhur me identifikimin e tyre nuk është se keni
12 identifikuar një person konkret që e ka bërë këtë gjë, kështu?

13 PË. Jo.

14 PY. Në rregull. Tani i kthehem dhe një herë kësaj ankese.
15 Ajo çfarë thuhet këtu është që ju i keni parë të dyshuarit pa
16 maska, kjo nuk është e saktë apo jo?

17 PË. Edhe një herë a ka mundësi pyetjen?

18 PY. Në ankesën që keni bërë thoni që i keni parë të dyshuarit
19 pa maskë, pa maska, a është e saktë kjo?

20 PË. Unë nuk e kam thënë këtë dëshmi. Po këto ka mujt me i
21 thënë tjetërkush. Unë s'e kam thënë që e kam pa të maskumit pa
22 maskë.

23 PY. A po shihni dokumentin që përmenda pak më herët,
24 Dëshmitar?

25 PË. Po. Këta tjerët po dy. Po.

1 PY. Gabim është kjo?

2 PË. Jo, jo nuk është gabim. 14 dhe 15 i kam pa po. Se s'i
3 lexova deri në fund. Me numra si ma dha këto.

4 PY. Pra, ke parë 14 dhe 15?

5 PË. Po.

6 PY. Jo 4? Kështu?

7 PË. 4 e kam pa tuj shku. Këta i kam pa pas vrasjes.

8 PY. Po. Pra, mbështetur në ankesën që ke bërë, Dëshmitar, a
9 thua që ke parë dy nga të dyshuarit që nuk kishin maska,
10 kështu?

11 PË. Nuk janë të dyshum këta. Po këta janë dalë. Kanë dëgju
12 krisma. Nuk janë të dyshun. I ngjoh personalisht të dy. Nuk
13 janë këta të dyshum. Po janë dalë kur i kanë dëgju krismat,
14 vrasjen kur e kanë dëgjuar dhe këta janë dalë. I ngjohë të
15 dytë, domethënë, nuk janë të dyshum këta dy persona.

16 PY. Atëherë le të përqendrohemi pak në atë çfarë thuhet në
17 këtë dokument që është ankesa juaj e parë. Këtu thuhet:

18 "Që pas rastit, pas incidentit kam parë dy të dyshuar pa
19 maska..."

20 Thjesht dua të konfirmoj që nuk keni parë asnjëherë të
21 dyshuarit pa maska më pas, sepse ti nuk e di kush janë të
22 dyshuarit apo jo?

23 PË. Nuk i di kush janë të dyshuarit.

24 PY. Pra, ajo çfarë ke thënë në këtë dokument nuk është e
25 saktë, kështu?

1 PË. Po ndoshta dhe përkthimi nuk ka mujt me kanë, se dhe
2 përkthimi nuk është i saktë.

3 PY. Në rregull. Më 22 janar 2003, ke dhënë një dëshmi.

4 ZNJ. ALAGENDRA: [Përkthim] Dhe për referencë dokumenti
5 është U008-P90, domethënë, është prova materiale P90 dhe faqja
6 konkrete është [REDAKTUAR]. Shohim
7 paragrafin e tretë në versionin në shqip.

8 PY. Në këtë intervistë, në këtë dëshmi që keni dhënë, z.
9 Dëshmitar, keni përmendur emrat e personave që ju dyshoni që
10 të kenë qenë ekzekutuesit, kështu?

11 PË. Po, kam përmend dy persona që i kam pa. Ndoshta këto
12 tjerët janë që më kanë thënë mbasandej. Po dy i kam, atë ditë
13 që i kam taku une tuj e çu [REDAKTUAR], ata i kam pa
14 personalisht vetë, 12 dhe 13.

15 PY. I ke parë pa maska?

16 PË. Po.

17 PY. Po këtë nuk e thoni këtu, apo jo?

18 PË. Po ndoshta s'më kanë bë pyetje. Ku me dit. Mvaret pyetjen
19 çfarë ma kanë bë. Nuk e di. Mvaret ça më kanë pyet atje.

20 PY. Në rregull. Ajo çfarë thoni në këtë dokument është që
21 "Unë dyshoj kryesisht" të dy personat që janë me emër këtu që
22 janë të dyshuarit për vrasjen kështu? Për vrasjen e numrit 1,
23 kështu?

24 PË. Po tashti për vrasjen e numrin 1, unë të kallëzoj ça i
25 kam pa maska. Tashti përkthimi qysh është bë nuk muj me ditë

1 unë. Unë qita që i kam pa pa maska, po t'i kallëzoj, 12, 13,
2 4, dhe 5. Këta i ka pa, domethënë, gjatë rrugës edhe 14 dhe 15
3 që kanë dalë pas vrasjes. Këta i kam pa para vrasjes, këta dy
4 i kam pa pas vrasjes.

5 PY. Nuk i ke parë ti ata atëherë, kështu?

6 PË. Unë i kam parë 4, 5, 12, 13, [REDAKTUAR]

7 [REDAKTUAR]

8 [REDAKTUAR]

9 PY. Hera e parë që përmendni 12 dhe 13 është në vitin 2003
10 kur keni dhënë këtë deklaratë, kështu?

11 PË. Po këta i kam pa fillimit, tash nuk e di saktë kur e kam
12 dhënë deklaratën e kur më kanë pyet. I ke parë prej fillimit,
13 por nuk i ke përmend deri në vitin 2003, kështu? Thjesht për
14 t'ju kujtuar që jemi në seancë të hapur, ju lutem përmendni
15 numrat, z. Dëshmitar.

16 PË. 12 dhe 13 i kam tuj shku tuj e çu 1 te A. Tuj çu 1 te A
17 këta i kam pa në rrugë përballë me A. Të ndalun.

18 PY. Në rregull. [REDAKTUAR]

19 ZNJ. ALAGENDRA: [Përkthim] Është paragrafi i parë në
20 versionin anglishte.

21 PY. Këtu thuhet:

22 "Më vonë dëgjova ca fjalë, disa thashetheme, që numri 14
23 kishte dëgjuar diku për njerëzit që kishin vrarë numrin 1, por
24 nuk e kam kontaktuar atë për këtë gjë".

25 A të kujtohet ta kesh thënë këtë gjë?

1 PË. Po, e kam kontaktun në numrin 14, është dalë, domethënë,
2 pas vrasjes, po më tha që "nuk i kam pa". Edhe 15 janë ka
3 bashkë, kur janë dalë prej malit.

4 PY. Po nuk thuhet kështu këtu. Ajo çfarë thuhet në këtë
5 dokument, Dëshmitar, është që ke dëgjuar thashetheme që numri
6 14 kishte dëgjuar diku për njerëzit që kishin vrarë numrin 1.
7 Por thua që "nuk e kam kontaktuar atë për këtë". Kjo është
8 pyetja ime për ju. Pra, a ke kontaktuar me këtë persona më
9 vonë pasi kishe dëgjuar këto thashetheme?

10 PË. Jo, ma vonë nuk kam ka dëgju. Po këtë e kam pa
11 personalisht vetë. Po mund me kanë edhe përkthimi mund me
12 kanë, mos me ka i saktë.

13 PY. Në rregull. Pra, nuk e keni kontaktun numrin 14 më pas për
14 të pyetur se kush e dinte apo kush mund të kishte ditur se
15 kush ishte përfshirë në vrasjen. Është një vlerësim, është një
16 përmbledhje e saktë kjo?

17 PË. Jo, nuk e kam taku. Veç atë ditë, veç aty te kufoma që ka
18 dalë, te vrasja. Përpos atë ditë e kam aty dhe më jo. Atë ditë
19 i kam bë në pyetje. Tha "Nuk kam njohuri. I ndjeva krismat
20 dola". Dhe më s'e kam kontaktun. S'ëm kujtohet që e kam
21 kontaktun.

22 PY. Ai s'të ka thënë asnjëherë vetë ty që kishte dëgjuar për
23 personat që e kishin vrarë numrin 1? Nuk ta ka thënë asnjëherë
24 një gjë të tillë apo jo?

25 PË. Ai i ka ndëgju krismat dhe ka dalë me këqyrë shka është

1 bërë. Nuk më ka thënë kështu. Po ai është dali pej malit, kur
2 kanë dëgju krismat është dalë në rrugë te krismat ku kanë. Dhe
3 aty unë kam qenë kur kanë ardhun këta dhe i ka pa të vramë.

4 PY. Po. Kjo është pjesa e parë. Por, po flas për pjesën e
5 fundit të kësaj fjalie. Vetëm pjesën e fundit të kësaj fjalie
6 që ke dhënë në dëshminë tuaj. Të lutem, lexoje edhe njëherë?

7 PË. Cilin paragraf unë këtu? Ose me i lexu rend?

8 PY. Paragrafi i parë fare në fillim të faqes, dy rreshtat e
9 fundit, të lutem.

10 PY. Nuk e kam thënë unë këtë. Nuk më kujtohet kjo.

11 PY. Në rregull.

12 ZNJ. ALAGENDRA: [Përkthim] Le të shohim një tjetër
13 dokument SPOE0006.

14 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Ju lutem, një
15 çast sepse është ndërpretë transkripti.

16 Z. Dëshmitar, do bëjmë një pauzë për disa çaste.

17 DËSHMITARI: A bën të dalë jashtë për dy minuta edhe
18 kthehna?

19 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Po, mund të
20 dalësh.

21 Znj. Asistente, ju lutem shoqërojeni dëshmitarin nga
22 salla. Ju lutem mos flisni me asnjë lidhur me dëshminë tuaj
23 këtu.

24 DËSHMITARI: Okej.

25 [Dëshmitari përfundon dëshminë]

1 [Dëshmitari vijon dëshminë]

2 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Në rregull.

3 Atëhere transkripti është në rregull.

4 Mund të vazhdoni znj. Alagendra.

5 ZNJ. ALAGENDRA: [Përkthim] Doja t'ju tregoja një dokument

6 tjetër që është SPOE00067084 deri në numrin 67089-ET. Dhe

7 faqja konkrete në anglisht është 67089. Edhe shqipja në të

8 njëjtin numër.

9 PY. Lexojeni tekstin që keni përpara dhe do t'ju bëjmë një
10 pyetje ose pyetje lidhur me këtë.

11 PË. Po, e lexova.

12 PY. Në këtë deklaratë në 22 prill 2016, i ke thënë

13 Prokurorisë kështu se dy personat që dyshoja që ishin të

14 përfshirë në vrasjen e numrit 1 ishin numri 12 dhe 13, kështu?

15 PË. Po.

16 PY. Dyshimin e kishe sepse nuk kishin uniforma atë ditë,
17 kështu?

18 PË. Uniformë nuk kishin. Ata janë kanë, sipas mendimit tim,

19 në përcjelljen e terrenit. Numri 12 [REDAKTUAR]

20 [REDAKTUAR]

21 PY. Thjesht dua të di lidhur me këtë që ke thënë këtu. Pra,

22 dyshimin e bazoje në faktin se nuk kishte uniformë dhe u

23 largua nga Kosova, kështu?

24 PË. Jo.

25 ZNJ. MAYER: [Përkthim] Jo, shtrembëruat përgjigjen. Nuk

1 përmendët faktin që ai tha që ata po vëzhgonin terrenin.

2 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Pranohet.

3 ZNJ. ALAGENDRA: [Përkthim] Këtu i thoni Prokurores, se e
4 njihnit numrin 12, sepse [REDAKTUAR]

5 [REDAKTUAR]

6 PË. Po.

7 PY. Kishin probleme me njeri-tjetrin me aq sa si ti?

8 PË. Ma herët jo. Po numri 12 [REDAKTUAR]

9 [REDAKTUAR] a nuk e di ku është.

10 [REDAKTUAR] Se ai e din rastin,

11 domethënë, kthjellët.

12 PY. Apo thoni që mund të kenë pasë ndonjë mëri personale
13 numri 1 me numrin 12?

14 PË. Jo, personale nuk kanë mujt me pasë. Ai ndoshta s'e ka
15 ditë kush mirret. Po ai a kanë në atë grupin e rrëmbimit ma
16 merr mendja. Ka marrë pjesë edhe ai, domethënë, ai është kanë
17 pa maska, ka shku me kontrollu terrenin ma herët për me i
18 informu tjerët. Ma merr mendja kjo ka ndodhë. Për atë është
19 shku ma herët ai aty.

20 PY. Kalojmë tek pika tjetër. A mund të na konfirmoni,
21 Dëshmitar, se nuk i është bërë autopsi numrit 1 menjëherë pas
22 vdekjes?

23 PË. Nuk është bërë.

24 PY. Numri 1 u varros menjëherë nga ora 4.00 e të njëjtës
25 ditë?

1 PË. Po.

2 PY. U varros -

3 PËRKTHYESJA: Më falni, nuk e kuptova pyetjen?

4 DËSHMITARI: Po, të njëjtën ditë është varros.

5 ZNJ. ALAGENDRA: [Përkthim]

6 PY. Rrjedhimisht nuk u bë as ekzumimi i trupit?

7 PË. Jo.

8 PY. Pra, nuk është bërë autopsi dhe nuk ka ndonjë raport
9 mjekoligjor, kështu?

10 PË. Jo.

11 ZNJ. ALAGENDRA: [Përkthim] Më duhet të kaloj në -- mund
12 të vazhdojmë në seancë publike.

13 PY. Ju kam pyetur për emblemat që kishin burrat e maskuar. Ju
14 pyeti si Mbrojtja e z. Thaçi dhe të tjerët dhe u përgjigje
15 kështu të enjten. The se nuk dije që dëshmitarë të tjerë në
16 fshat nuk i kishin parë emblemat e UÇK-së tek uniformat që
17 mbanin burrat e maskuar. Ju kujtohet ta keni thënë këtë?

18 PË. Ka mundësi edhe një herë pyetjen?

19 PY. Po. Kur ju bënë pyetje lidhur me faktin a e dije ti që
20 dëshmitarë të tjerë në fshat nuk e kishin parë emblemen që
21 mbanin burrat e maskuar?

22 ZNJ. MAYER: [Përkthim] Na jepni dhe citimin.

23 ZNJ. ALAGENDRA: [Përkthim] Po. Është transkripti i 18
24 majit faqja 4323, rreshti 24 dhe faqja 4324, rreshti 4.

25 Rreshti 1 deri në 4 në faqen 4324.

1 PY. Atij i je përgjigjur dhe ke thënë që:

2 "Nuk e dija që dëshmitarë të tjerë në fshat paskan thënë
3 që nuk e kanë parë emblemat e UÇK-së".

4 A të kujtohet ta keni thënë këtë?

5 PË. Po. Sigurisht e kam thënë ndoshta dhe s'më kujtohet tani
6 më. Kam thënë, po a dish nuk më kujtohet, kohë e gjatë, ça
7 kanë folë dëshmitarët unë nuk muj me ditën.

8 PY. Dua t'ju tregoj një dokument SPOE00067242 deri në 243,
9 67243. Ndërsa shqipja është SPOE00067240 deri në 67241.

10 PY. Të shohim pyetjen. Pyetjen që ju kanë bërë:

11 "Kush ishin ushtarët me uniforma të zeza?"

12 Dhe përgjigja është, thuhet:

13 "Ushtarët i thanë numrit 2 se ishin nga UÇK-ja. Nuk pashë
14 asnjë shenjë në uniformat e tyre".

15 A e shihni? Pra, ku thuhet:

16 "Ushtarët i thanë numrit 2 se ishin të UÇK-së. Nuk kanë
17 parë ndonjë emblemë në uniforma".

18 PË. E shoh ku është shkrun.

19 PY. Të kujtohet të ketë qenë numri 8 atje ditën e incidentit,
20 kështu, Dëshmitar?

21 PË. Ka qenë pas vrasjes, pas vrasjes ka qenë.

22 ZNJ. ALAGENDRA: [Përkthim] Shohim një deklaratë tjetër.

23 DHK00190 deri në 193. Ndërsa shqipja është SPOE00067157 deri
24 në 67161, faqja konkrete është faqja me numër 67161.

25 PY. Kjo është deklaratë e numrit 6.

1 PË. Po.

2 PY. Kur e kanë pyetur çka po mbanin, çka kishin veshur personat
3 e maskuar, numri 6 konfirmon se ata, ato rrobat që kishin ata
4 s'kishin asnjë shenjë.

5 PË. Numrin 6 janë ardhë e kanë kërku ata atë ditë dhe numri 6
6 nuk i ka pa këta persona hiç. Ky ka qenë brenda [REDAKTUAR]
7 [REDAKTUAR] në A.

8 PY. Mund të ma përsërisni edhe njëherë përgjigjen, ju lutem?

9 PË. Numri 6 nuk i ka pa këta persona hiç, se ata janë ardhë
10 me kërku numrin 6, e nuk e kanë lënë me dalë prej A. Edhe ky
11 s'i ka pa uniformat hiç as asi, as kësi. Ky s'i ka pa hiç. Të
12 maskumit s'i ka pa ky.

13 PY. Numri 6 nuk ka thënë këtë. Nëse shkojmë më lart tek faqja
14 thotë:

15 "...kur dola" --

16 ZNJ. ALAGENDRA: [Përkthim] Faqja e parë e shqipes, ju
17 lutem. Është faqja me numër 67160, besoj. Përgjigja e fundit
18 tek kjo faqe.

19 PY. Nëse mund ta lexoni përgjigjen e fundit tek kjo faqe. E
20 lexove?

21 PË. Po.

22 PY. Pajtoheni me mua se ajo që ka thënë numër 6 është se ka
23 dalë nga pozicioni A, i pa këta personat. Një e pa edhe në sy,
24 më ka shikuar në sy dhe mund të vërente nën maskë që kishte
25 sytë e kaltër dhe ishte i gjatë. Kaq afër ishte ai me këtë.

1 PË. Kjo nuk është e vërtetë, këtë dëshmi ça e ka dhanë ai
2 këtu. Se ky s'i ka pa atë ditë këta persona hiç. Ky a dalë
3 shumë i mbrëmi. Mbasi a kry vrasja ku ka dalë nga A. Ka gënjy
4 këtu.

5 ZNJ. ALAGENDRA: [Përkthim] Besoj se duhet të kalojmë në
6 seancë private për pyetjet e radhës.

7 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Sekretare, të
8 kalojmë në seancë private për mbrojtjen e dëshmitarit.

9 [Seancë private]

10 [Seancë private teksti i fshirë]

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22 [Seancë e hapur]

23 SEKRETARJA E GJYKATËS: [Përkthim] Jemi në seancë publike.

24 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Shoqëroni

25 dëshmitarin jashtë sallës së gjyqit.

1 [Dëshmitari përfundon dëshminë]

2 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Seanca
3 ndërpritet.

4 --- Pauza fillon në orën 11.01

5 --- Seanca rifillon në orën 11.30

6 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Përpara sesa
7 të vijë dëshmitari, do kalojmë në seancë private për të dhënë
8 një urdhër të shkurtër.

9 [Seancë private]

10 [Seancë private teksti i fshirë]

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7 [Seancë e hapur]

8 SEKRETARJA E GJYKATËS: [Përkthim] Të nderuar Gjykatës,
9 jemi në seancë publike.

10 [Dëshmitari vijon dëshminë]

11 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Dëshmitar, do
12 të vazhdojmë me pyetjet nga Mbrojtja e z. Krasniqi.

13 Jemi në seancë publike, kështu që ju lutem referojuni
14 kodeve dhe vendeve sipas kodeve që kemi përcaktuar më përpara.
15 E kuptuat këtë?

16 DËSHMITARI: Po.

17 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Faleminderit.
18 Znj. Alagendra, fjala për juve.

19 ZNJ. ALAGENDRA: [Përkthim] Faleminderit.

20 Pyetje të palës tjetër nga znj. Alagendra:

21 PY. Dëshmitar, na thatë që shkuat në vendin e incidentit dhe
22 patë dy trupa të vdekur atje dhe u larguat. Dhe u kthyet me
23 makinë në shtëpi, kështu? Dhe thatë gjithashtu se i treguat
24 numrit 2 se çfarë kishte ndodhur, a është e saktë kjo?

25 PË. Po.

1 PY. A u ktheve mbrapsht në vendin e incidentit ku ishin
2 trupat e vdekur pasi i tregove personit numrit 2 çfarë kishte
3 ndodhur?

4 PË. Numri 2 i kam tregu unë para se me i pa kufomat. Tuj shku
5 i kam tregu unë që i kanë marrë. I kanë marrë. Dhe ka jam kthy
6 unë e kam pa prej shpatit tjetër, domethënë, makinën e tin në
7 shpat, unë jam kanë në shpatin tjetër. Dhe më nuk e kam pa.
8 Kur jam shku në shtëpi numri 2 --

9 PË. Po flisni për numrin 2, kështu?

10 PË. Po. Kur jam shku me lajmëru rastin në shpi. Numri 2 me
11 numrin 4 janë shkue te vendi i ngjarjes e kanë marrë armën dhe
12 kanë vazhdu rrugën përpjetë fshatit.

13 ZNJ. ALAGENDRA: [Përkthim] Të nderuar Gjykatës, më duket
14 sikur dëshmitari është pak konfuz.

15 PY. A po thoni që numri 2 dhe numri 4 shkuan bashkë me njëri-
16 tjetrin?

17 PË. Bashkë. Bashkë janë kanë me njëni-tjetrin. Veç pak. Numri
18 4 me numrin 5. Numri 4 me numrin 5, më falni.

19 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Faleminderit,
20 Dëshmitar.

21 ZNJ. ALAGENDRA: [Përkthim] Pyetja ime kishte të bënte me
22 numrin 2. Pyetja ime ka të bëjë me numrin 2. Pasi shkuat në
23 vendin e incidentit kur patë se çfarë kishte ndodhur aty, u
24 kthyet mbrapsht në fshat dhe i thatë numrit 2 se çfarë kishte
25 ndodhur, kështu?

1 PË. Jo, numrit 2 i kam thënë para se me shku tek vendi i
2 ngjarjes. Kur jam shku te vendi i ngjarjes edhe ka ndodhë, më
3 s'e kam pa numrin 2. S'kam komunikuar me numrin 2 ma. Numrin 4
4 në të vërtetë. Numrin 4.

5 PY. [Mikrofoni çaktivizuar]

6 Pyetja nuk ka të bëjë me numrin 4. Pyetja lidhet me
7 numrin 2.

8 PË. Po.

9 PY. Pyetja ime është kjo: Pasi patë se çfarë i kishte ndodhur
10 numrit 1, ti u ktheve përsëri në fshat dhe i the numrit 2 se
11 çfarë kishte ndodhur kështu?

12 PË. Po. Saktë.

13 PY. Pas kësaj, a u ktheve më ti bashkë me numrin 2 tek vendi
14 i incidentit ku ishin trupat?

15 PË. Jo. Unë nuk jam kthyer me numrin 2.

16 ZNJ. ALAGENDRA: [Përkthim] Shohim dokument SPOE00067114
17 deri në 67118-ET dhe versionin në anglisht ka po ashtu të
18 njëjtin numër reference me versionin në shqip ka të njëjtin
19 numër reference. Faqja konkrete në anglishte është
20 SPOE00067116 dhe 117. Ju lutem, uleni pak fletën në versionin
21 në shqip.

22 PY. E shihni paragrafin e fundit në fund fare të kësaj
23 faqeje. Dëshmitar, ju lutem lexojini dy rreshtat e fundit.

24 Është një deklaratë e dhënë nga numri 2. Ai thotë se:

25 "Unë mbërrita në shtëpi, por menjëherë pas tij erdhën ju

1 dhe i treguat se 'numrin 1 e kishin vrarë'. Jam nis menjëherë
2 me shku në vendi ku ishte gjetur trupi" nga dëshmitari.

3 PË. Po.

4 PY. Dhe më poshtë, në faqen tjetër në versionin në gjuhën
5 shqipe, prokurori pyet çka ka ndodhë pastaj dhe ai thotë që ju,
6 numri 2 janë larguar në drejtim të shtëpisë për ta organizuar
7 marrjen e kufomës dhe numri 3 ka qëndruar në atë vend dhe ju i
8 keni lënë atij pushkën tuaj.

9 A e lexoni këtë, Dëshmitar?

10 PË. Numri 2 është shkue vetë, nuk ka qenë me mue te kufomat.

11 Numrit 3 unë ja kam lënë armën aty.

12 PY. Pra, ti nuk je kthyer mbrapsht në vendin e krimit së
13 bashku me numrin 2, kështu?

14 PË. Jo.

15 PY. Nuk jeni kthyer, këtë po thoni?

16 Pra, ju thoni që keni shkuar në vendin e krimit, keni
17 parë numrin 1 të vrarë. Kishte një tjetër trup që ishte
18 shtrirë afër atij nja dy metra më larg dhe gjetët një shënim,
19 gjetët një letër në trupin e numrit 1.

20 ZNJ. ALAGENDRA: [Përkthim] Të nderuar Gjykatës, duhet të
21 kalojmë në seancë private.

22 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Kalojmë në
23 seancë private për mbrojtjen e identitetit të dëshmitarit.

24 ZNJ. ALAGENDRA: [Përkthim]

25 PY. Thoni që patë një letër --

1 [Seancë private]

2 [Seancë private teksti i fshirë]

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dëshmitari: W03165 (Vijon) (Seancë private)
Pyetje të palës tjetër nga znj. Alagenda

Faqe 64

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dëshmitari: W03165 (Vijon) (Seancë private)
Pyetje të palës tjetër nga znj. Alagenda

Faqe 65

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dëshmitari: W03165 (Vijon) (Seancë private)
Pyetje të palës tjetër nga znj. Alagenda

Faqe 66

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dëshmitari: W03165 (Vijon) (Seancë private)
Pyetje të palës tjetër nga znj. Alagenda

Faqe 67

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dëshmitari: W03165 (Vijon) (Seancë private)
Pyetje të palës tjetër nga znj. Alagenda

Faqe 68

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8 [Seancë e hapur]

9 SEKRETARJA E GJYKATËS: [Përkthim] Të nderuar Gjykatës,
10 jemi në seancë publike.

11 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Do të bëjmë
12 një pushim prej dhjetë minutash, ndërkohë që ju i hidhni një
13 sy.

14 --- Pauza fillon në orën 11.59

15 --- Seanca rifillon në orën 12.23

16 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Uluni.

17 Mesa kuptoj të gjithë kanë pasur mundësinë ta shohin
18 videon. A ka ndonjë kundërshtim nga ekipet e Mbrojtjes?

19 Z. MOSKOWITZ: [Përkthim] Po, i nderuar Gjykatës, e
20 kundërshtojmë prezantimin e kësaj videoje 20-minutëshe sepse
21 nuk është relevante.

22 Problemi ynë është [REDAKTUAR]

23 [REDAKTUAR] është

24 goftë se në atë ditë ai ka parë vërtetë burrat e maskuar me
25 shenja të UÇK-së. Ky është problemi. Nuk e vëmë në dyshim ne

1 si ekip Mbrojtës që po. UÇK-ja mbante shenja, po UÇK-ja
2 ndonjëherë mbante uniforma me ngjyrë të errët. Ndonjëherë
3 mbanin edhe maska. Këtë s'po e vëmë në dyshim. S'ka paqartësi
4 për këtë. Problemi është çfarë ka parë ky person atë ditë.

5 [REDAKTUAR] fakti që tregon
6 ushtarë të UÇK-së me maska dhe uniforma të errëta dhe me
7 emblema, nuk ka asnjë lloj rëndësie, nuk tregon asgjë. Të
8 paktën lidhur me ato që ka parë ky dëshmitar ditën konkrete.

9 Në qoftë se Prokuroria dëshiron që dëshmitari të
10 identifikojë sesi dukeshin emblemat, kjo mund të bëhet edhe me
11 fotografi që mund të merren nga videoja, me pamje nga videoja.

12 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Ndonjë prej
13 ekipeve të tjera të Mbrojtjes ka për të thënë diçka?

14 Më falni se kisha fikur mikrofonin.

15 Parashtrimi kundërshtohet. Mund të paraqisni videon pa
16 zë.

17 ZNJ. MAYER: [Përkthim] E kuptuam, faleminderit, të
18 nderuar Gjykatës.

19 E kuptuam. Faleminderit. Jam gati me pyetjet shtesë. Do
20 të jem shumë shkurt.

21 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Ju lutem sa
22 më shkurt. Boll kohë harxhuam me këtë.

23 Z. ROBERTS: [Përkthim] Që të jemi të qartë, do të thotë
24 kjo, në përputhje me paragrafin 112, ne kemi të drejtën për të
25 ribërë pyetjen, bazuar në materialin e ri?

1 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Kujt do t'i
2 bësh pyetjet shtesë?

3 Z. ROBERTS: [Përkthim] Dëshmitarët, lidhur me këtë -
4 bazuar në pyetjet që do t'i [e pakuptueshme].

5 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] As unë s'e
6 kam parë videon.

7 Z. ROBERTS: [Përkthim] As unë, as nuk e di çfarë pyetjesh
8 do të bëhen, por bazuar në këtë paragraf, ne kemi të drejtën
9 që të bëjmë pyetje vijuese, apo sqaruese, bazuar në pyetjet që
10 do t'i bëjë Prokuroria.

11 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Argumenti
12 është me vend, por vendimin do ta marr në një moment të dytë
13 lidhur me këtë.

14 Sillni dëshmitarin, ju lutem.

15 Videoja nuk do të transmetohet në seancë publik por ne do
16 të mbetemi në seancë publike, pasi të hyjë dëshmitari në
17 sallën e gjyqit.

18 [Dëshmitari hyn në sallën e gjyqit]

19 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Faleminderit,
20 dëshmitar. Jemi në seancë publike. Prokuroria ka disa pyetje
21 për ju.

22 Pyetje vijuese nga Znj. Mayer:

23 ZNJ. MAYER: [Përkthim]

24 PY. Dëshmitar, duam të përqendrohemi te burrat që morën të
25 afërmit tuaj, dhe dëshmia që dhatë ju se mbanin emblema të

1 UÇK-së.

2 Z. Moskovitz të enjten të bëri pyetje edhe sot znj.

3 Alagendra të pyetën nëse edhe dëshmitarë të tjerë i kishin
4 parë që këta burrat mbanin shenja apo emblema të UÇK-së. A të
5 kujtohet kur t'i bënë këto pyetje?

6 PË. Po.

7 ZNJ. MAYER: [Përkthim] Mirë. Do të shfaqim në ekran
8 materialin me numër SPOE00067135 deri në materialin që
9 përfundon me 137 dhe e njëjta faqe edhe për anglishten, edhe
10 për shqipen. Më konkretisht, numri i faqes -- një minutë të
11 lutem sa të gjejmë edhe numrin e faqes. Duhet të jetë në
12 gjysmën e sipërme të faqes. Në fakt, shqipja ka numër tjetër.
13 Shqipja ka numrin SPOE00067132 dhe po ashtu është në gjysmën e
14 sipërme të faqes.

15 PY. Dëshmitar, e shihni lart ku thuhet se është deklarata nr.
16 3 dhe data është janari i viti 2003?

17 PË. Po.

18 PY. Dhe dua që të shohësh paragrafin e tretë, ku përshkruan
19 katër burrat me maska, me uniformë të zeza, me simbolet e
20 UÇK-së në uniformat e tyre. Katër burrat e maskuar ishin me
21 uniformë të zezë, me simbolet e UÇK-së në uniformat e tyre.
22 Kështu është fjalia. E shihni?

23 PË. [e pakuptueshme] Në -- me e lexue komplet apo është më
24 poshtë diku? Mujsh ma poshtë apo -- ti një rend je kah lypi?

25 PY. Shiko tek ekrani, paragrafi i dytë në shqip, lexoje

1 paragrafin e dytë që ke në ekran. Në mes të atij paragrafi,
2 aty ku përshkruhen burrat e maskuar, me uniformë të zezë dhe
3 simbole të UÇK-së në uniformat e tyre.

4 PË. Po.

5 PY. Kjo është raportimi i tretë që i është bërë autoriteteve.

6 Më fal, i numrit 3, është raporti i numrit 3, dhe ky personi
7 me numër 3 thotë që kishin simbolet e UÇK-së në uniformat e
8 tyre. Kështu? E lexon?

9 PË. Po.

10 ZNJ. MAYER: [Përkthim] Tani nëse mund të nxjerrim në
11 ekran materialin me numër SPOE00067114, numri është njësoj si
12 për anglishten edhe për shqipen. Ndërsa faqja konkrete është
13 me numër 67117.

14 PY. Ndërsa presim që të dalë në ekran, shohim po ashtu që
15 është prilli i vitit 2016, dhe është deklarata e personit me
16 numër 2.

17 Shkojmë në faqen 67117.

18 PY. Në mes të faqes, si anglishtja edhe shqipja. Te shqipja
19 është pyetja e dytë që sheh në ekran. "Prokurorja". Në mes të
20 ekranit. Nëse mund të shohësh pyetjen dhe përgjigjen. Numri 2
21 thotë, kur përshkruan se si dukeshin këta persona, pra ata që
22 morën numrin 2, bën në përshkrim që:

23 "...njëri prej tyre ka qenë i veshur me jakne më të
24 shkurtë të zezë, me logon "PU" të policisë ushtarake. Të
25 tjerët po ashtu kanë qenë të veshur me tesha të zeza, por nuk

1 kam shikuar më shumë.”

2 A e pe këtë?

3 PË. [E padëgjueshme]

4 PY. Kjo është deklarata e numrit 2, kur i ka thënë
5 autoriteteve lidhur me një logo, apo me një embleme, po themi,
6 në rrobat e personave që morën personin nr. 2. kështu:

7 PË. Po.

8 ZNJ. MAYER: [Përkthim] Tani do kërkoja që të nxirrnim në
9 ekran materialin me numër SPOE00067404 në anglisht, dhe për
10 shqipen besoj se numrat janë të njëjtë. Kjo është një
11 deklaratë tjetër që ka dhënë numri 2, në nëntor të vitit 2016.
12 Dhe nëse mund të shohim më konkretisht faqen me numër 67405,
13 në të dyja versionet.

14 PY. Nga fundi i faqes, përgjigja e fundit tek anglishtja, dhe
15 në shqip është po ashtu përgjigja e fundit në atë faqe. Numri
16 2 i përshkruan autoritetit, organit përkatës se ka qenë një
17 person - një nga personat që morën numrin 1. Thotë:

18 “Po, mundem me e bë përshkrimin e tij...”

19 Bën një përshkrim fizik, sa i gjatë, sa i shëndoshë.

20 Thotë:

21 “...ka pasur të veshur tesha të zeza me embleme të UÇK-së
22 në krah, por në cilin krah nuk e mbaj mend. Por e mbaj mend si
23 detaj, ka qenë me maskë të zezë në kokë...”

24 Pra, dëshmitar, a është ky një shembull tjetër që tregon
25 se kemi dy persona që u tregojnë organeve përkatëse se kanë

1 parë embleme apo shenjë të UÇK-së në një nga burrat që mori
2 personin nr. 1?

3 PË. Po, ky numri i dytë që e ka dhënë këtë intervistë, ka
4 pasë edhe një moshë, ndoshta, dhe ka harruar. Ka harruar edhe
5 çka pyetje po i bëhet. Nuk mund me iu përgjigj ma, se s'kam
6 qenë vetë aty tash.

7 PY. E kuptojmë.

8 ZNJ. MAYER: [Përkthim] Tani do të kërkoja që të nxirrnim
9 në ekran materialin 061427-12. Do të doja që shkonim te koha,
10 te ora fikse 03:05 [sipas përkthimit], pak a shumë në këtë
11 minutazh.

12 [Luhet videoincizimi]

13 ZNJ. MAYER: [Përkthim] E sheh personin me uniformë
14 kamuflazh, që ka emblemen, apo shenjën në krah?

15 PË. [e padëgjueshme]

16 PY. Kjo emblema, a krahasohet me emblemen që kishin burrat që
17 rrëmbyen personin numër 1?

18 PË. Po.

19 PY. Është e njëjta, është e ngjashme, është e ndryshme.
20 Domethënë, si mund t'i krahasosh me njëra-tjetrën?

21 PË. E njëjta, pra, e njëjta. Të gjithë një uniformë, një
22 shenjë ka qenë. Domethënë, e njëjta.

23 ZNJ. MAYER: [Përkthim] Shkojmë pak më përpara, dy minuta
24 më përpara.

25 PY. Dëshmitar, dua të shohësh ekranin. I shikon këta tre

1 burrat, duken tani në ekran, që janë veshur me të zeza.

2 Fokusohu në ekran, sepse kemi disa njerëz që kalojnë aty dhe
3 nuk i sheh dot qartë. Por ndiqe në ekran.

4 [Luhet videoincizimi]

5 ZNJ. MAYER: [Përkthim]

6 PY. E sheh që kemi dy burra në të majtë të ekranit, që kanë
7 veshje të zeza, tesha të zeza, dhe kanë automatik me tytë në
8 ajër dhe kanë maska në fytyrë. A mund të krahasohet kjo me
9 veshjen që kishin burrat që mirën numrin 1?

10 PË. Po, përafërsisht kjo.

11 ZNJ. MAYER: [Përkthim] Nëse mund të shkojmë pak mbrapa,
12 se kishte diçka te vetura që doja të të tregoja.

13 [Luhet videoincizimi]

14 ZNJ. MAYER: [Përkthim]

15 PY. Dëshmitar, shiko atë personin që po i nxjerr gjërat nga
16 vetura. Ja shikon emblemën, apo atë shenjën, rripin që ka në
17 krah?

18 PË. [e padëgjueshme]

19 PY. E ke parë më përpara një shenjë të tillë që lexon PU"

20 PË. Po.

21 PY. Sipas teje, ç'do me thënë, çfarë kjo shenjë?

22 PË. Policia ushtarake.

23 ZNJ. MAYER: [Përkthim] Shkojmë te minutazhi konkret 07:52
24 në video.

25 [Luhet videoincizimi]

1 ZNJ. MAYER: [Përkthim] Ndalojeni aty.

2 PY. Dëshmitar, e sheh personin në të djathtë të ekranit,
3 komplet me të zeza, që ka automatikun, ka maskën në fytyrë dhe
4 një shenjë në krahun e djathtë?

5 PË. Po.

6 PY. A mund të krahasohet kjo shenja që ka në këtë kostum ky
7 person me veshjen që kishte personi që mori numrin 1?

8 PË. Po. Përafërsisht ky, po.

9 PY. Në këtë pamje, ju patë në të njëjtin takim burra veshur
10 me të zeza, që kishin këtë shenjë, burra me të zeza që kishin
11 shenjë PU, dhe burra me kamuflazh, që po ashtu këta kishin
12 këtë shenjë, dhe burra veshur me të zeza, pa asnjë shenjë.
13 Pra, a i pamë të gjithë këta në të njëjtën video?

14 PË. Po.

15 ZNJ. MAYER: [Përkthim] Nuk kam më pyetje, të nderuar
16 Gjykatës.

17 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Z. Roberts,
18 keni pyetje shtesë?

19 Z. ROBERTS: [Përkthim] Jo, nuk kemi asnjë pyetje shtesë
20 bazuar në pyetjet sqaruese të Prokurorisë.

21 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Ne kemi disa
22 pyetje. Gjykatësi Barthe?

23 GJYKATËSI BARTHE: [Përkthim] Faleminderit, Gjykatësi
24 Smith.

25 Pyetje nga Trupi Gjykses:

1 GJYKATËSI BARTHE: [Përkthim]

2 Mirëdita, Dëshmitar. Unë kam disa pyetje. Në intervistat
3 e mëhershme, si [REDAKTUAR]
4 [REDAKTUAR] se folët me një nga burrat me maskë, dhe e
5 pyetët pse i morën të afërmit tuaj. Po ashtu na thatë të
6 enjten që burrat me maska, që të drejtuan armën, dhe të thanë,
7 citoj: "Mos iu afro më shumë veturës", është në transkriptim
8 kjo, në faqen 4305, rreshti 5 dhe 9.

9 A ju kujtohet ta keni thënë këtë?

10 PË. Po.

11 GJYKATËSI BARTHE: [Përkthim] Tani pyetja ime është, në
12 çfarë gjuhe fole me burrat me maska atë ditë, në cilën gjuhë?

13 PË. Në gjuhën shqipe.

14 GJYKATËSI BARTHE: [Përkthim] Po ata, në çfarë gjuhe t'u
15 përgjigjën?

16 PË. Shqip.

17 GJYKATËSI BARTHE: [Përkthim] A vure re ndonjë gjë të
18 veçantë në dialektin e tyre, ndonjë gjë të veçantë në mënyrën
19 se si flisnin?

20 PË. Jo.

21 GJYKATËSI BARTHE: [Përkthim] Sekretare e Gjykatës, për
22 pyetjet e radhës, duhet të kalojmë në seancë private.

23 [Seancë private]

24 [Seancë private teksti i fshirë]

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13 [Seancë e hapur]

14 SEKRETARJA E GJYKATËS: [Përkthim] Jemi në seancë publike.

15 GJYKATËSI BARTHE: [Përkthim] Faleminderit.

16 Dëshmitar, të enjten kur ju bëri pyetje Mbrojtja e

17 Thaçit, na the se e le [REDAKTUAR] numër 3 te vendi ku

18 gjetët trupin e numrit 1 dhe i le armën për vetë mbrojtje. Në

19 transkriptim kjo thuhet në faqen 4357, rreshtat 5 deri në 8

20 dhe, sikurse keni thënë në deklaratën e mëhershme, armën e

21 mori më pas personi që thamë është personi 4 dhe 5. Pra,

22 sikurse thatë në deklaratën e mëhershme, armën e mori më pas

23 personi që ne ramë dakord ta quajmë numri 4, kështu?

24 PË. Dhe 5, po.

25 PY. Pyetje është: [REDAKTUAR] numër 3 a të tha se pse e morën

1 numri 4 dhe numri 5?

2 PË. Numri 3 më tha "Dola me bisedu me numrin 4, se çka ka
3 ndodhur, kush e bëri. Numri 5 tha, veç atëherë e ka marrë,
4 tha, s'e ka folur asnjë fjalë, ka hyr në kerr, tha, e ka
5 vazhduar rrugën.

6 GJYKATËSI BARTHE: [Përkthim] Numri 3 të tha a bisedoi me
7 numrin 4 dhe 5 lidhur me arsyet pse ishte nevoja është të
8 merrnin armën?

9 PË. Jo, për armë nuk kanë biseduar. Ai veç ka dalë me ju --
10 kush e bërë këtë, pse. Pse me na ndodhë kjo, kush e bëri?
11 Mbase për këtë punë, diçka. Numri 5 tha, duke folur me numrin
12 4, numri 5 tha, veç atëherë e kam marrë armën që ka qenë në
13 tokë, kam marrë edhe ka vazhduar rrugën. E kanë vazhduar të
14 dy, tani rrugën me kerr. Me numrin 4 dhe numri 5.

15 GJYKATËSI BARTHE: [Përkthim] Dëshmitar, a e di në -- a
16 ishte anëtar i UÇK-së numri 3? [REDAKTUAR]
17 [REDAKTUAR]

18 PË. Po.

19 GJYKATËSI BARTHE: [Përkthim] Po, të kujtohet, e di? Apo,
20 po, ishte anëtar, pra? Çfarë doje të thuash me "po"?

21 PË. Sepse ishte ushtar, e atë ditë ka qenë me teshat civile,
22 ku ta di unë, domethënë. Atë ditë ka qenë në shtëpi. Ka qenë i
23 veshur edhe ky.

24 GJYKATËSI BARTHE: [Përkthim] Faleminderit. Të enjten e
25 kaluar, Prokuroria të bëri një pyetje që është në faqen e

1 transkriptimit 4273, rreshtat 7 deri në 17. Pyetja ishte kjo:

2 "PY. A vazhdove të kërkoje informata për vrasjen
3 [REDAKTUAR] pasi pe artikujt?"

4 U përgjigje:

5 "PË. Po.

6 "PY. Pse?"

7 Ti the: "Përsëriteni.

8 "PY. Po, sigurisht. Pse vazhdove të kërkoje informata për
9 vrasjen [REDAKTUAR] edhe pasi i pe këto?

10 "PY. Sepse asgjë nga gjërat që ishin shkruar nuk ishte e
11 vërtetë. Çdo gjë që kishin shkruar ishte për ta damkosur
12 [REDAKTUAR] U takova me personat që ishin arrestuar, fola
13 drejtpërdrejtë me personat që ishin arrestuar dhe asnjë prej
14 tyre nuk e njihte [REDAKTUAR]."

15 Pyetja ime është kjo tani: A mund të na thuash me kë fole
16 dhe çfarë të thanë? Dhe mbase për përgjigjet që do japësh mund
17 të ishte më mirë që Sekretaria të na kalonte edhe një herë në
18 seancë private.

19 [Seancë private]

20 [Seancë private teksti i fshirë]

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15 [Seancë e hapur]

16 SEKRETARJA E GJYKATËS: [Përkthim] Të nderuar Gjykatës,
17 jemi në seancë publike.

18 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Zonja
19 asistente e sallës, ju lutem shoqërojeni dëshmitarin jashtë
20 sallës së gjyqit.

21 [Dëshmitari përfundon dëshminë]

22 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Tani do bëjmë
23 pushim deri në orën 14.30.

24 SEKRETARJA E GJYKATËS: [Përkthim] Të gjithë në këmbë.

25 --- Pauza e drekës fillon në orën 13.03

1 --- Seanca rifillon në orën 14.30

2 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Të sjellim
3 dëshmitarin në sallë, znj. Asistente.

4 ZNJ. MAYER: [Përkthim] Të nderuar Gjykatës, ndërkohë që
5 po sjellim dëshmitarin këtu, harrova që t'i kërkoja Sekretares
6 që të regjistronte në provë materiale videon që pamë në
7 seancën e fundit.

8 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Të fundit
9 fare? Vetëm atë video?

10 ZNJ. MAYER: [Përkthim] Po, të fundin.

11 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Po nuk është
12 se e pamë të gjithë videon.

13 ZNJ. MAYER: [Përkthim] E ndalova dhe thjesht ofroj atë
14 seksion që pamë të regjistrohet në provë materiale.

15 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Ndonjë
16 kundërshtim. Nuk ka kundërshtim. Pranohet si provë materiale.

17 I lutem Sekretares t'i caktojë një numër të provës
18 materiale.

19 SEKRETARJA E GJYKATËS: [Përkthim] Caktohet si prova
20 materiale P93.

21 [Dëshmitari vijon dëshminë]

22 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Kalojmë në
23 seancë private, znj. sekretare.

24 [Seancë private]

25 [Seancë private teksti i fshirë]

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4 [Seancë e hapur]

5 SEKRETARJA E GJYKATËS: [Përkthim] Të nderuar Gjykatës,
6 jemi në seancë publike.

7 GJYKATËSI METTRAUX: [Përkthim] Faleminderit.

8 Të lutem, shihni listën e emrave dhe mos përmendni emrat
9 por thjeshtë kodet apo shifrat. Në qoftë se do të shohim
10 numrin 12 dhe 13. A i shikon këto në listën që ke përpara?

11 PË. Po.

12 GJYKATËSI METTRAUX: [Përkthim] Besoj që ti the që i ke
13 parë këta individë, të dy këta, që ishin të veshur me rroba
14 civile, kur e solle [REDAKTUAR] te pika A, kështu?

15 PË. Po.

16 GJYKATËSI METTRAUX: [Përkthim] Dhe besoj që thatë që e
17 kuptuat që këta dy personat ishin anëtarë të policisë
18 ushtarake, kështu?

19 PË. [REDAKTUAR], po. Këtë tjetrin, nuk e di çka ka
20 qenë. 12-shi po, a 13-shin nuk e di.

21 GJYKATËSI METTRAUX: [Përkthim] Dhe pa thënë emra, a mund
22 të na e thuash se nga e dije që numri 12 ishte anëtari i
23 policisë ushtarake?

24 PË. E kisha parë me uniformë.

25 GJYKATËSI METTRAUX: [Përkthim] Do të thuash me uniformën

1 e policisë ushtarake, kështu?

2 PË. Po.

3 GJYKATËSI METTRAUX: [Përkthim] Kur filloi debati përpara
4 [REDAKTUAR], a e di në qoftë se të dy individët janë përpjekur
5 që të ndërhyjnë për të gjetur ose për të konstatuar se çfarë
6 po ndodhte? Sepse njerëzit po qëllonin, po bënë zhurma. Nuk e
7 di a dini nëse këta dy persona kanë ndërhyrë në ndonjë lloj
8 mënyre [REDAKTUAR].

9 PË. Nuk e di.

10 GJYKATËSI METTRAUX: [Përkthim] Nga vendi ku e pe, kush
11 shkove te pika A, a ishte në gjendje të shihje hyrjen për në
12 pikën A?

13 PË. [e padëgjueshme]

14 GJYKATËSI METTRAUX: [Përkthim] Faleminderit. Kaq pyetje
15 kisha.

16 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Nuk kemi
17 pyetje të tjera. Ky është fundi i pyetjeve nga Trupi Gjykses.

18 Dua që t'i pyes palët në qoftë se kanë ndonjë pyetje që
19 vijnë si rezultat i pyetjeve të bëra nga gjykatësit.

20 ZNJ. MAYER: [Përkthim] Nuk kemi pyetje.

21 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Mbrojtja e z.
22 Thaçi?

23 Z. MOSKOVITZ: [Përkthim] Kemi disa pyetje që kanë të
24 bëjnë, kam përshtypjen me [REDAKTUAR] pyete të
25 ngritura nga gjykatësi Barthe.

1 Jemi në seancë të hapur apo --

2 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Jemi në
3 seancë publike.

4 Pyetje vijuese të palës tjetër nga z.

5 Moskowitz:

6 Z. MOSKOVITZ: [Përkthim]

7 PY. Dëshmitar, dua që t'i referoheni numrit 12. Kini parasysh
8 numrin 12. Ju dëshmuat, dhe më korrigjoni nëse nuk e kam të
9 saktë informacionin, po ju dëshmuat që atë ditë kur po
10 vozisnit me kerr numrin 1 për ta dërguar në pozicionin A,
11 patë numrin 12 dhe numrin 13. Kështu?

12 PË. [e padëgjueshme]

13 PY. Mendoj gjithashtu që dëshmuat se ka një [REDAKTUAR]
14 [REDAKTUAR] ndërmjet numrit 12 dhe numrit 13, kështu?

15 PË. [REDAKTUAR]

16 Z. MOSKOVITZ: [Përkthim] Besoj që duhet të kalojmë në
17 seancë private.

18 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Le të kalojmë
19 në seancë private, për të mbrojtur identitetin e dëshmitarit.

20 [Seancë private]

21 [Seancë private teksti i fshirë]

22

23

24

25

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04355 (Seancë private)

Faqe 97

Pyetje vijuese të palës tjetër nga z. Moskowitz

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04355 (Seancë private)

Faqe 98

Pyetje vijuese të palës tjetër nga z. Moskowitz

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04355 (Seancë private)

Faqe 99

Pyetje vijuese të palës tjetër nga z. Moskowitz

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04355 (Seancë private)

Faqe 100

Pyetje vijuese të palës tjetër nga z. Moskowitz

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04355 (Seancë private)

Faqe 101

Pyetje vijuese të palës tjetër nga z. Moskowitz

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04355 (Seancë private)

Faqe 102

Pyetje vijuese të palës tjetër nga z. Moskowitz

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04355 (Seancë private)

Faqe 103

Pyetje vijuese të palës tjetër nga z. Moskowitz

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04355 (Seancë private)

Faqe 104

Pyetje vijuese të palës tjetër nga z. Roberts

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04355 (Seancë private)

Faqe 105

Pyetje vijuese të palës tjetër nga z. Roberts

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04355 (Seancë private)

Faqe 106

Pyetje vijuese të palës tjetër nga z. Roberts

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04355 (Seancë private)

Faqe 108

Pyetje vijuese të palës tjetër nga znj. Alagendra

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04355 (Seancë private)

Faqe 109

Pyetje vijuese të palës tjetër nga znj. Alagendra

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04355 (Seancë private)

Faqe 110

Pyetje vijuese të palës tjetër nga znj. Alagendra

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04355 (Seancë private)

Faqe 111

Pyetje vijuese të palës tjetër nga znj. Alagenda

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04355 (Seancë private)

Faqe 112

Pyetje vijuese të palës tjetër nga znj. Alagenda

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15 [Seancë e hapur]

16 SEKRETARJA E GJYKATËS: [Përkthim] Të nderuar Gjykatës,
17 jemi në seancë publike.

18 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Faleminderit.

19 Z. HALLING: [Përkthim]

20 PY. Dëshmitar, tani jemi në seancë të hapur. Pyetja që kam
21 për ju është kjo: A je intervistuar më herët nga ZPS-ja?

22 PË. Po.

23 Z. HALLING: [Përkthim] A mund t'i kërkojmë Sekretares që
24 të shfaqë ne ekran dokumentin 061027-TR-AT Pjesa 1, faqe 1.

25 PY. Dëshmitar, dokumenti që është në të majtë të ekranit, a

1 është intervista që i keni dhënë ju Zyrës së Prokurorisë ky
2 këtë dokument?

3 PË. Po.

4 PY. A keni pasur mundësi kohët e fundit që të njiheni edhe
5 një herë me përmbajtjen e kësaj interviste?

6 PË. Po.

7 PY. Në seancën përgatitore me ZPS-në, ju bëtë disa sqarime
8 dhe kërkuat disa ndryshime të intervistës, kështu?

9 PË. Po.

10 PY. Dhe këto ndryshime janë pasqyruar në një shënim që më pas
11 ju lexua ju me zë, kështu?

12 PË. Po.

13 PY. Dëshmitar, a konfirmoni se ajo çfarë iu lexuan në atë
14 shënim reflektonte plotësisht ndryshimet dhe saktësisht, pra
15 ndryshimet e propozuara prej jush?

16 PË. Edhe një herë, s'e kuptova.

17 PY. Sigurisht. Do ta përsëris edhe një herë. Dëshmitar, a
18 konfirmon se ajo çfarë iu lexua në shënimin gjatë seancës
19 përgatitore pasqyron të gjitha ndryshimet që t'i kërkoje që të
20 bëheshin në mënyrë të plotë dhe të qartë?

21 PË. Po.

22 PY. Në varësi të ndryshimeve dhe duke marrë parasysh këto
23 ndryshime që ishin pjesë të këtij shënimi, dëshmia që i keni
24 dhënë Prokurorisë a është ajo çfarë do t'i thoni gjykatës sot
25 kur të pyeteni lidhur me ato pyetje?

1 PË. Po.

2 Z. HALLING: [Përkthim] Të nderuar Gjykatës, pasi kemi
3 përfunduar me kriteret e rregullës 154, dhe në përputhje me
4 kërkesat e vendimit F01380, ZPS-ja ofron të gjitha pjesët e
5 intervistës së ZPS-së, në shqipe dhe në anglishte, së bashku
6 me shënimin e përgatitjes që është prova ERN113193 deri në
7 113197.

8 Më tej kërkojmë që të pranohet në prova materiale edhe
9 prova e shoqëruar e dëshmitarit, që identifikohen në vendimin
10 F01380, që është dokumenti 061020 deri në 061026.

11 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Ndonjë
12 kundërshtim? Z. Kehoe?

13 Z. KEHOE: [Përkthim] Jo, nuk kemi kundërshtim. Sa për
14 qartësim, një prej provave materiale shoqëruese është një
15 fotokopje, apo jo?

16 Z. HALLING: [Përkthim] Po.

17 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Në rregull.
18 Pra këto dokumente do të pranohen në prova materiale dhe do
19 t'u caktohet një numër i provave materiale.

20 [Anëtarët e Trupit Gjykses këshillohen]

21 SEKRETARJA E GJYKATËS: [Përkthim] Transkriptimet e
22 mëparshme përbëhen nga katër pjesë, me ç'kuptojmë dhe kanë
23 numër ERN00061027-TR-ET, Pjesa 1 dhe me të njëjtin numër Pjesa
24 2 dhe Pjesa 3. Do të marrin numrin e provës materiale 95.1,
25 Pjesa 1, 95.2 Pjesa 2, 95.3 Pjesa 3, dhe 95.4 Pjesa 4.

1 Sa i takon shënimit përgatitor që është dokumenti me
2 numër identifikimi ERN 993193 deri në 993197 [sipas
3 përkthimit] do të marrë numrin e provës materiale P96.

4 Dhe së fundmi, prova materiale shoqëruese 061020 deri në
5 061026 do të marrë numrin e provës materiale P967.

6 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Të gjitha
7 numrat, Prokuroria, të gjitha pranohen në prova materiale,
8 sikurse u cituan nga Sekretarja. Mund të vazhdoni.

9 Z. HALLING: [Përkthim] Në rregull. Faleminderit.
10 PY. Tani do t'ju bëj disa pyetje lidhur me personin 1 dhe
11 personin 2, Dëshmitar.

12 Kur u ndalua personi 2, a e ka parë ai personin 1?

13 PË. Po.

14 PY. Personi 2, a të ka thënë ty se në çfarë gjendje ishte
15 personi 1 kur ata janë parë me njëri tjetrin?

16 PË. Jo në gjendje të mirë.

17 PY. A mund të na e shpjegosh pak më tej se çfarë do të thotë
18 "jo në gjendje të mirë"? Çfarë të ka thënë saktësisht?

19 PË. A kanë, janë rrahur.

20 PY. Personi 2, a të janë dhënë ndonjë përshkrim për të
21 përshkruar se në çfarë gjendje ishte situata e presonit 1 pas
22 rrahjeve që i kishin bërë?

23 PË. Jo.

24 PY. Për sa kohë e pa personi 2 personin 1 kur janë parë me
25 njëri-tjetrin, ndërkohë që ishin të ndaluar?

1 PË. [REDAKTUAR]

2 PY. Për sa kohë kanë ndërvepruar ata me njëri-tjetrin?

3 Domethënë, për sa kohë janë parë ata me njëri-tjetrin?

4 PË. Rreth gjysmë ore.

5 PY. Personi 2 a të ka treguar ty në qoftë se UÇK-ja e kishte
6 informuar se pse ishte ndaluar personi 1?

7 PË. Po.

8 PY. Çfarë të tha ty ai?

9 PË. Si bashkëpunues i Serbisë, bashkëpunues i Serbisë.

10 PY. Personi 2 a të tregoi nëse u UÇK-ja të ka thënë se pse e
11 kanë ndaluar personin 2?

12 PË. Po.

13 PY. Dhe çfarë arsyeje i kanë dhënë personit 2? Ç'i kanë
14 thënë, pse e ka ndaluar UÇK-ja personin 1, çfarë i kanë thënë
15 personit 2?

16 PË. I kanë thënë që është bashkëpunues i Serbisë, ish-spiun.
17 Gjoja si ish-spiun.

18 PY. Dëshmitar, ke thënë në dëshminë tënde për Prokurorinë që
19 personi 2, citoj: "Është masakruar".

20 Z. HALLING: [Përkthim] Për referencë, mund të përdorim në
21 fakt numrin e provës materiale P, pra është dokumenti i
22 pranuar në provë materiale si P95.3, në faqen 25 për versionin
23 në anglishte.

24 PY. A e ka përshkruar personi 2, a ta ka përshkruar ty
25 personi 2 se si ishte rrahur personi 1?

1 PË. Nuk e kuptova, edhe një herë ju lutem.

2 PY. Patjetër. Personi 2 a të ka shpjeguar ty, a të ja thënë
3 sesi janë rrahur ata ndërkohë që janë mbajtur të ndaluar?

4 PË. Po. Personi 2, mbasi e kanë liruar. Ka ardhur në shtëpi
5 dhe e kemi parë. E kemi parë në çfarë gjendej është dhe ka
6 treguar se qysh e kanë rrahur.

7 PY. Çfarë tha ai lidhur me mënyrën se si e kishin rrahur. Na
8 a përshkruaj pak të lutem, se çfarë tha ai lidhur me rrahjen.

9 PË. Me rrahjen, tregoi se shumë e kishin rrahë dhe shihej me
10 sy, e kemi parë që a kanë i rrahur shumë.

11 PY. Thatë që me sy u shihte që e kishin rrahur shumë. Na e
12 përshkruaj pak më tej se si dukej me sy personi 2 pasi u
13 lirua.

14 PË. Mbasi ka ardhur në shtëpi, kemi hyrë brenda dhe kryet i
15 ka pasur të çarë, fytyrën e ka pasur ngjyrë të zezë dhe trupin
16 e ka pasur mavi, domethënë -- të rrahjet.

17 PY. Dëshmitar, për momentin përgjigjuni vetëm thjesht me "po"
18 ose "jo". Personi 2, a të tregoi nëse kishte parë të burgosur
19 të tjerë së bashku me personin 1?

20 PË. Po.

21 PY. A i dinte se cilët -- si quheshin këta personat e tjerë
22 të ndaluar?

23 PË. Jo.

24 PY. Përsëri, të lutem vetëm me "po" ose "jo përgjigjen. Që
25 prej kohës që familja juaj -- prej kohës që e ka mësuar -- që

Dëshmitari: W04355 (Seancë private)
Pyetje nga z. Halling

Faqe 128

1 prej asaj kohe, a i ka mësuar emrat e disa të burgosurve të
2 tjerë familja juaj?

3 PË. Po.

4 Z. HALLING: [Përkthim] Të nderuar Gjykatës, në këtë pikë
5 do të donim t'ju kërkonim të kalonim në seancë private.

6 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Ju lutem, le
7 të kalojmë në seancë private, sekretar për të mbrojtur
8 informacionin identifikues për dëshmitarin.

9 [Seancë private]

10 [Seancë private teksti i fshirë]

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14 [Seancë e hapur]

15 SEKRETARJA E GJYKATËS: [Përkthim] Të nderuar Gjykatës,
16 jemi në seancë publike.

17 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Në qoftë se
18 nuk ka ndonjë gjë për t'u shtuar. Nuk shikoj asnjë person që
19 është ngritur në këmbë.

20 Nuk ka gjë për të shtuar, mirë atëherë, mbyllim për sot.

21 Do të takohemi përsëri nesër.

22 --- Seanca mbyllet në orën 16.00

23

24

25